



SECRETARÍA DEL
SISTEMA DE EDUCACIÓN
INTERCULTURAL BILINGÜE



GUÍA DE AUTOAPRENDIZAJE

Awapit - Tsa'fiki - Shuar chicham - Cha'pataa - Runashimi - Baajkoka - Achuar chicham - A'ingae - Kayapt - Shiwiar chicham - Katsakati - Paalkoka - Waotededo - Siapedee

2do EGB ACHUAR CHICHAM

UNIDAD 19 - CÍRCULO DE CONOCIMIENTO 3

MINISTERIO DE EDUCACIÓN



PRESENTACIÓN

Las páginas de este texto reflejan la suma de voluntades más importante del país en torno a la Educación. En ellas se conjuga el esfuerzo de millones de estudiantes que día a día asisten a clases y también el de sus padres, madres, maestros y autoridades. Cada uno de estos actores, desde su espacio, apuntalan la construcción de esa sociedad de oportunidades y de justicia que aspiramos todos los ecuatorianos.

En el Ministerio de Educación trabajamos arduamente para favorecer el desarrollo integral de todos los estudiantes del país. El reto es enorme, pero lo asumimos con absoluta responsabilidad, sabiendo que contamos con el apoyo y compromiso de miles de educadores, héroes silenciosos que son referentes de vida para las niñas, niños y adolescentes.

Nuestras líneas de trabajo están enfocadas a obtener los siguientes resultados:

Lograr que el acceso a la educación y la permanencia en el sistema educativo sean derechos efectivos de todos los estudiantes. Lo más importante para esta Cartera de Estado es que todos nuestros estudiantes alcancen sus metas educativas y estén listos para asumir nuevos retos en su vida adulta. Y éste es el motivo por el que también mantenemos las puertas abiertas para los adultos que no tuvieron la oportunidad de concluir sus estudios.

Generar las mejores condiciones de aprendizaje para formar agentes transformadores de la sociedad, capaces de manifestar sus ideas y empoderarse de sus derechos y responsabilidades.

Propiciar una cultura de diálogo y participación dentro de la escuela, que tanta falta hace en nuestra sociedad. Creemos en el gran potencial de las ideas de las niñas, niños y adolescentes. Por ello, creamos espacios de participación para formular políticas públicas que garanticen sus derechos.

Impulsar estrategias participativas con todos los actores de la comunidad educativa, para fomentar valores como el respeto, la tolerancia, la solidaridad, la honestidad y la equidad. Aprender a vivir armónicamente es un saber tan importante como cualquier asignatura.

Estos resultados solo se pueden alcanzar con el compromiso de todos; involucrarse es el gran primer paso.

La educación siempre será una buena noticia para todos los ecuatorianos, juntos soñamos, juntos construimos.

Gracias por ser parte de este gran proyecto.

Montserrat Creamer
Ministra de Educación

PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA
Lenín Moreno Garcés

MINISTRA DE EDUCACIÓN
Montserrat Creamer Guillén

Viceministra de Educación
Susana Araujo Fiallos

Viceministro de Gestión Educativa
Vinicio Baquero Ordóñez

Subsecretaria de Fundamentos Educativos
María Fernanda Crespo Cordovez

Subsecretario de Administración Escolar
Mariano Eduardo López

Directora Nacional de Currículo
Graciela Mariana Rivera Bilbao la Vieja

Director Nacional de Recursos Educativos
Ángel Gonzalo Núñez López

**Directora Nacional de Operaciones
y Logística**
Carmen Guagua Gaspar

Secretario del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe
Domingo Rómulo Antún Tsamaraint

COORDINACIÓN GENERAL
Proyecto EIBAMAZ

Docentes de la Unidad
Educativa Intercultural Bilingüe "EMAUS"

Asesoría y Coordinación General
Carmen Lucía Ramón

Diseñador Gráfico
David Tapuy

La misión de la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe es desarrollar procesos técnicos y pedagógicos de formación de las personas con identidad cultural a través de procesos, modalidades y niveles educativos con la participación de los pueblos y las nacionalidades. Para alcanzar esta misión, aplicamos nuestro propio modelo educativo (MOSEIB) que se enmarca en la construcción de un Estado intercultural y plurinacional, y en el desarrollo, fortalecimiento y preservación de las lenguas, ciencias y saberes ancestrales. De esta forma se reafirma y salvaguarda las costumbres, tradiciones, expresiones orales y todo aquello que guarda el legado cultural de las 14 nacionalidades y 18 pueblos del país.

**SECRETARÍA DEL SISTEMA DE
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

Ministerio de Educación, 4to piso
Telefono: 593(2)396-1300 ext. 3009
www.educacionbilingue.gob.ec

Primera impresión
2020

Impresión realizada con el apoyo de:



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

© Ministerio de Educación del Ecuador
Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa
Quito-Ecuador
www.educacion.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea por los editores y se cite correctamente la fuente autorizada.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA PROHIBIDA SU VENTA

ADVERTENCIA

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.

JINTIAMU 3
(Círculo N° 3)
ARAK YANKURMAU PENKER WAINKATIN
(Cuidados en el florecimiento)



Arak yankurmati penker wainkatin.
(Cuidemos el florecimiento de las plantas)

Ilustrar cultivo mixto (maíz, fréjol, maní) con flores, ambiente de amazonia.



1) Nekamu (Conocimiento)

Nekamatijai najanmau (Desarrollo de los sentidos)

1. Jisartai (Observemos)



SESEIB

**Ayakmamunam jisartai yankur, mishik, jempe muchitmau nuya
yankura
yumintri mukunmau.**

(En los cultivos observemos flores, el movimiento de las abejas, de picaflores, observemos cómo chupan la miel de las flores).





Inintintrusar najanmau (Problematización)

2.- Chichasartai (Conversemos y respondamos las siguientes preguntas)

Ilustrar niños y niñas achuar observando y participando en una clase sobre flores, la docente explicando con una planta con flores en el aula.

Yankur unuimiatji unukiartín yaimaujai nuya jintiamujai.

(Con la orientación y apoyo del docente estudiamos las flores)

Warukaria arak yankurmati penker wainkatnuit.

(¿Por qué debemos cuidar las plantas en el florecimiento?)

Chicham najankamu najanatai.

(Resolvamos el siguiente problema😊)

(Dos familias se fueron de pesca, la familia **Tsamaret**, pescó 43 pescados, la familia **Puanchir**, pescó 54 pescados. ¿Cuántos pescados tienen en total?)

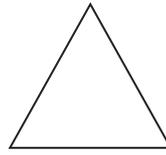
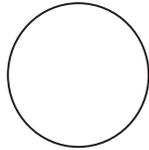
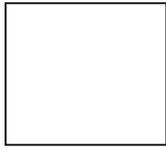
Nakumkatai warinchu iwiakmau nunkanam irunujai metekmasar najanamu irunu.

(Dibujemos cosas de la naturaleza que contengan figuras geométricas)



Nakumkamu achitramuri yakartai.

(Pintemos los vértices de las siguientes figuras)



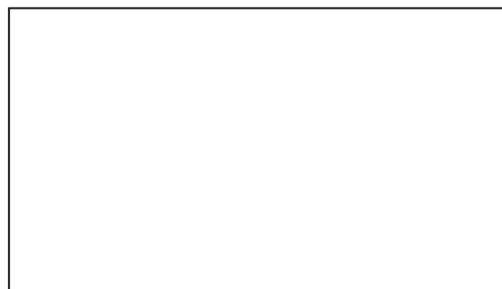
Arak yankurau nakumkatai.

(Dibujemos plantas floreciendo)



Warinchu chichame antuin irutkamunam irunu nakumkatai.

(Dibujemos elementos naturales, con los que se produce sonidos)



3.- Antamu (Comprensión).

(Conozcamos palabras y letras en castellano que se escriben con **z**.)



Mi **z**anahoria amarilla.
zanahoria

z	a	n	a	h	o	r	i	a
●	●	●	●	●	●	●	●	●

zzz aaa nnn aaa hhh ooo rrrr iiiii aaa

z

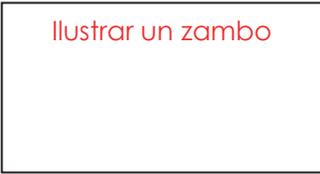
z a n a h o r i a

Zanahoria

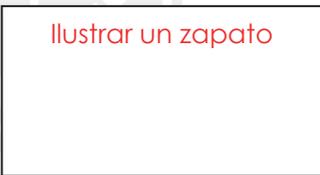
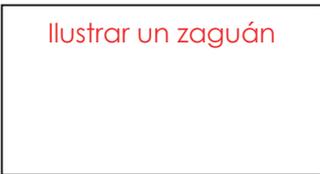




4.- Chicham aujsatai. (Leamos las palabras)

<p>Ilustrar un zapato</p> 	<p>Ilustrar una zanahoria</p> 	<p>Ilustrar la zafra</p> 
<p>zapato</p>	<p>zanahoria</p>	<p>zafra</p>
<p>Ilustrar un zaguán</p> 	<p>Ilustrar un zamarro</p> 	<p>Ilustrar un zambo</p> 
<p>zaguán</p>	<p>zamarro</p>	<p>zambo</p>

5.- Chichame ajeturtai. (Completemos las letras)

<p>Ilustrar un zapato</p> 	<p>Ilustrar una zanahoria</p> 	<p>Ilustrar la zafra</p> 
<p>_apato</p>	<p>_anahoria</p>	<p>_afra</p>
<p>Ilustrar un zaguán</p> 	<p>Ilustrar un zamarro</p> 	<p>Ilustrar un zambo</p> 
<p>_aguán</p>	<p>_amarro</p>	<p>_ambo</p>





6.- Chicham aartai (Escribamos las palabras)

Ilustrar un zapato -----	Ilustrar una zanahoria -----	Ilustrar la zafra -----
Ilustrar un zaguán -----	Ilustrar un zamarro -----	Ilustrar un zambo -----

7.- Chichame aartai. (Escribamos la letra)

Z	_____

8.- Chichamu aartai (Escribamos oraciones)

Ilustrar una zanahoria	_____ _____ _____ _____
Ilustrar un zapato	_____ _____ _____ _____
Ilustrar un zambo	_____ _____ _____ _____
Ilustrar un zamarro	_____ _____ _____ _____



(Conozcamos el uso la letra **h**.)

(Esta letra no tiene sonido, pero hay palabras que hay que escribir con esta letra)

Ilustrar una huerta de casa con plantas de ciclo corto



La **h**uerta de mi casa.

huerta

h	u	e	r	t	a
●	●	●	●	●	●

hhh

uuu

eee

rrr

ttt

aaa

h

h u e r t a

huerta





9.- Chicham aajsatai. (Leamos las palabras)

<p>Ilustrar una huerta</p> 	<p>Ilustrar una hoja</p> 	<p>Ilustrar un huevo</p> 
<p>huerta</p>	<p>hoja</p>	<p>huevo</p>
<p>Ilustrar una hormiga</p> 	<p>Ilustrar humo</p> 	<p>Ilustrar un hilo</p> 
<p>hormiga</p>	<p>humo</p>	<p>hilo</p>

10.- Chichame ajeturtai. (Completemos las letras)

<p>Ilustrar una huerta</p> 	<p>Ilustrar una hoja</p> 	<p>Ilustrar un huevo</p> 
<p>_uerta</p>	<p>_oja</p>	<p>_uevo</p>
<p>Ilustrar una hormiga</p> 	<p>Ilustrar humo</p> 	<p>Ilustrar hilo</p> 
<p>_ormiga</p>	<p>_umo</p>	<p>_ilo</p>





11.- Chicham aartai. (Escribamos las palabras)

<p>Ilustrar una huerta</p> <p>-----</p>	<p>Ilustrar una hoja</p> <p>-----</p>	<p>Ilustrar un huevo</p> <p>-----</p>
<p>Ilustrar una hormiga</p> <p>-----</p>	<p>Ilustrar humo</p> <p>-----</p>	<p>Ilustrar hilo</p> <p>-----</p>

12.- Chichame aartai. (Escribamos la letra)

<p>h</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
-----------------	---

13.- Chichamu aartai. (Escribamos oraciones)

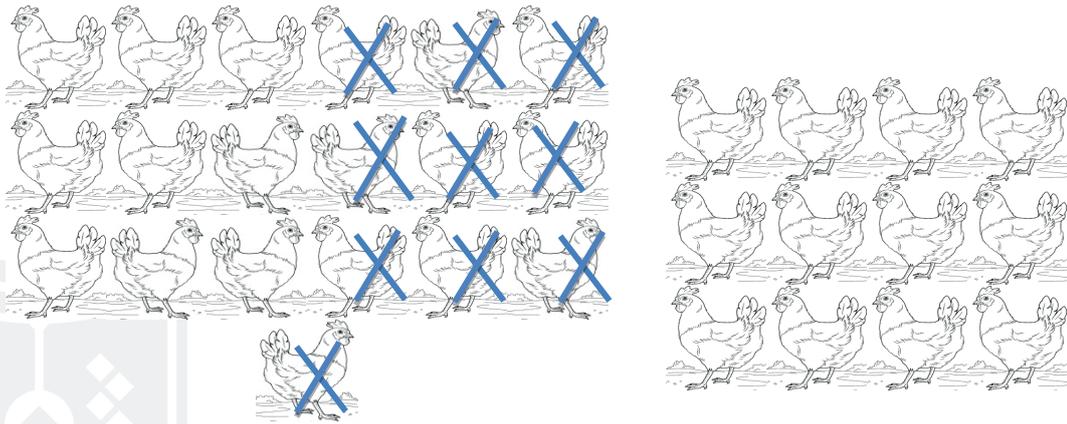
<p>Ilustrar una huerta</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Ilustrar una hormiga</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Ilustrar una hoja</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Ilustrar hilo</p>	<p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>



14.- Emenkatin nekatai

Emenkatin unuimiatji iwiakmaunum takakmakur nekapmarar najanatin. Iweuka, atashun, wakan, yawan. Takuiniakuai, tura aintsan yuaji, suraji, ayurji, nuka emenkamuiti .

Junis maiwej ipiak atashun(19) takakui tura iweu namperin maiwej atashun yuari, jistai warutam atashuk juakai.



15.- Apar 26 namakan suruki, nuyasha 12 namakan yuayi, warutam namaka apintraí.

Dibuje 26
pescados en una
canasta y 12
pescados en maytu
asándose.

Warutmak ampintraí nu
nekatasríkia emenkalin
najanar nekatai.-

Dibuje 12 personas de amazonia
hombres y mujeres en la mesa
cada uno con su maytu (una forma
de cocinar pescado a carbón

16.- Arak ipiantai nantu.



Ilustrar un cultivo de maní, donde una mujer achuar deshierbando.

Arak arakmamun jismaun

Arak junt wajakin,
yankurmati,
nupa tekartin, aji.

Aintsar ipiantram araka kankapesh penker awai.
Yumisha, tsauksha penker apujtan
arak penker tsakawai.

17.- Numi yankuri jisartai. (Observemos las flores de la planta)



Ilustrar a una niña achuar cuidando una flor en una actitud muy afectiva, en la flor debe estar una abeja chupando la miel, y en otras plantas debe haber ya granos tiernos de zambo o de maíz.

Araka yankurinkia nihsa nankamawai.

Yankurnumia numi yuranke akinuai.

Juu yuranka yumin, kunkuram nuya yapau irunuai .

Anias asamti warisha mash pachiniawai chinki, wampishuk,
mishik irunu.

Arak penker nerekat takurka yumi nuya tsauk ayuratnuitiai.



18.- Yuran kuirnumia. (De la semilla tierna)



Cherladuro (*Ectris gasipae*)



Ilustrar una planta de haba con frutas tiernas y una planta de chonta con frutos.

li aintsti iwiakmaunumka yuran kuirka penker kunturam yurumamin awitiai.

Nunisan shaa, nuse, mik uwi, yurumji. Aintsarik tuum (fanesca) najankur mash arake nere kuirjai iniarji . ju ruranjai inia namanke penker tsakatmaji.

Aintsan penker muukjai nekatin yainmaji. ainias asantai kintia metekak yurumatnuitji.

19.- Tuump najanatín. (Receta de la fanesca)



Ilustrar una mamá achuar cocinando en fogón.

Warinia apujta:

Saashik
nuse
mama
yuwi
puju mik
mik
papachna

Itiura iwiaratnuit:

Yuwi nere nuya jinkiai, enketatin.
Nukap arus narawai.
Nuyanka mash jinkiai kuir enketji iniarmaunum.,.
Enketji namak sashkamamu, nuse juyumamu.
Nuya enetak wajakur muntsu nuya wee enketji.
Nuyanka ii weau mash untsukar yurumji.

20.- Warijinsha nampesartai..
Nukajai, temashjai, nampestin najanji.
(Hacemos música con hojas, palos, peinillas...)

Ilustrar Niños y niñas de amazonía haciendo música con
hojas, peinillas, palos, tapas de ollas...

21.- Naman umuchratin (Movimientos corporales)



Wekasatin

Ilustrar una niña achuar caminando



Ampuktin

Ilustrar una niña achuar corriendo por el campo.



Tepestin

Ilustrar una niño de amazonía acostado en un espacio verde, boca arriba.



Pujustin

Ilustrar a un niño de achuar sentada en un espacio verde

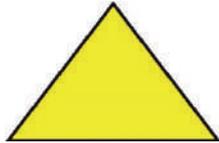


22.- li namankejai muchitrar nakurustai.

(Juguemos realizando estos movimientos con nuestro cuerpo)

23.- Nakumkamu jisartai (Observemos los dibujos):

Kampataketkau



Juu nakumkamuka kambatam enketkau takakui, kambatam tsukintian takakui nuya takumjai yakarmawitiai.

Esaketkau



Juu nakumkamuka yachintiuk enketkau takakui, yachintiuk tsukintian takakui nuya kinkiajai yakarmawitiai.

Metekketkau



Juu nakumkamuka metek enketkau takakui.nuya yachintiuk tsukintian metek takaku.

Tente



Juu nakumkamuka mash nentemamuitiai nuya yakarmaurinkia keakuitiai.

Jistin (Verificación)

Wari nankama ajanam arak yankurmatisha.

(¿Qué sucede cuando florecen las plantas en la **aja**?)





.....

Chicham najankamu najanatai

(Solucionemos el siguiente problema:)

(Los niños del centro educativo comunitario "Tuna", salimos a recoger frutos en la selva, las niñas recogieron 42 guabas, y los niños recogieron 56 guabas. ¿Cuántas guabas tienen en total?)

Nakumkatai warinchu iwiakmau nunkanam irunujai metekmasar najanamu irunu.

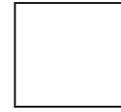
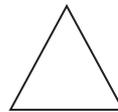
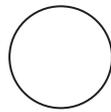
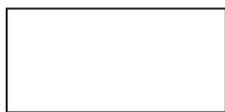
(Dibujemos un elemento de la naturaleza, con el que se puede emitir sonidos)

Araka yankuri yaimtai nakumkatai.

(Dibujemos alguna utilidad que se da a las flores)

Nekasa nu tsentsair achimtikiatai.

(Unamos con líneas lo correcto)



Kampataketkau
(Triángulo)

Esaketkau
(Rectángulo)

Metekketkau
(cuadrado)

Tente
(círculo)



2) Najanatin. (Aplicación)

1.- Nakumkamun jiajai nuya kirakmajai chichaman emakapujtusan

aarmau h

(Observemos los dibujos y escribamos la palabra anteponiendo la letra h)

	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

2.- Nakumkamun jisan najanjai chichakmaun nakumkamun

fikichkimsan (Observo las siguientes imágenes construyo oraciones con cada una de ellas. Ejemplo)

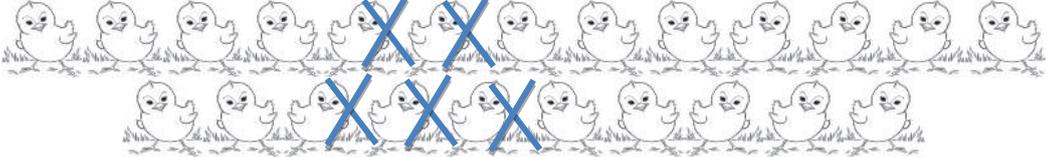
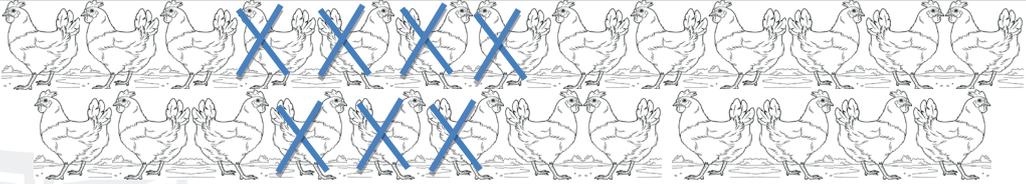
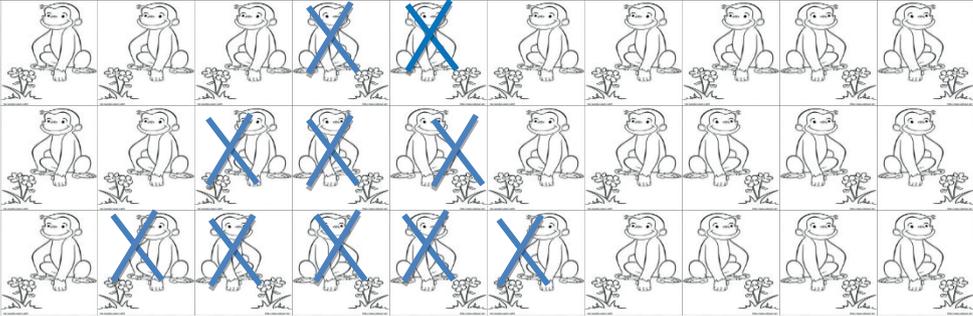
	<p>En las fábricas hay chimeneas. De ellas sale humo que contamina la ciudad.</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Ilustrar de acuerdo al modelo (saliendo humo de una cocina, una persona teniendo zapato, una señora cocinando humitas) con indígenas de Chimborazo.



3. Emenkamu, apintrau nekata takumka nakumkamu nekapmarar
apintrauri kirakmatai.

(Restemos y escribamos el resultado)

 <input data-bbox="719 573 796 636" type="text"/>
 <input data-bbox="756 898 833 960" type="text"/>
 <input data-bbox="681 1373 777 1442" type="text"/>



4. Emenkatin najankur,antsuriri kirakmatin taasau metekmar najanatai(

(Restemos y completemos la respuesta)

$$\boxed{8} - \boxed{6} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{6} - \boxed{3} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{5} - \boxed{\dots} = \boxed{2}$$

$$\boxed{6} - \boxed{4} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{2} = \boxed{3}$$

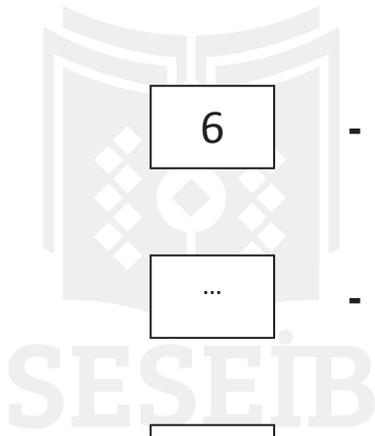
$$\boxed{9} - \boxed{4} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{1}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{6}$$

$$\boxed{3} - \boxed{3} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{4}$$



3) Najanmau (Creación).

1.- Plastilinajai numi yankurin wampishuk, wishik pachiamu najanatai. (Elaboremos las flores con abundancia de insectos con plastilina)

Ilustrar niños y niñas achuar realizando flores con plastilina, con masa de harina

2.- Juu aujmat samu nekatai nuya tikich aumaatmau najanatai (Aprendamos el cuento escrito y creamos otro cuento)

apar nukurjai jea aarin ajan takakmas
arakan najana pujawai.
Ajarin nukap yurumkan takakui
Turamun tikich aints waintiawar
nukap yurumkan jurukiari.

Ilustrar una casa en medio de árboles, en el entorno de su casa se vea la diversidad de cultivos variados, yuca, plátanos, caimito, variedad guabas, guayusa, cerca de la casa un río y se vea muchos peses.

Dentro de la casa, la familia en la mesa alimentándose con los frutos de su chacra.

4) Nekamtikmau (socialización)

1.- Unuimiatiniam takat najanamu apa nuku iruntramunam etserji. (Exponemos los trabajos realizados en el CECIB, en la reunión de padres de familia)



Ilustrar a niños y niñas conversando con sus padres y madres, indicando los trabajos realizados en CECIB, en un aula grande.



 @MinisterioEducacionEcuador

 @Educacion_EC

 /MinEducacionEcuador

 /EducacionEcuador

www.educacion.gob.ec ● 1800-EDUCACIÓN (338222)